

Congelateur Superieur

Refrigerateur

Mesures de sécurité		
Raccordement électrique	23	
Comment vous débarrasser convenablement de votre ancien réfrigérateur	22	
Mesures de sécurité	22	
Instructions d'utilisation		
Machine à glaçons automatique	27	
Commandes	24	
Bacs et plateaux.....	26	
Clayettes et casiers	25	
Entretien et nettoyage.....		27, 28
Remplacement de l'ampoule	29	
Installation Instructions		
Préparatifs pour l'installation du réfrigérateur	30	
Inverser le sens d'ouverture de la porte	32	
Installation de la conduite d'eau	31	
Conseils de dépannage		
Avant d'appeler un réparateur	38, 39	
Bruits normaux de fonctionnement	37	

**Manuel d'utilisation &
Instructions d'installation**

Modèles 18 et 20

Ecrivez les numéros de modèle et de série ici :

Modèle No # _____

Numéro de série # _____

Ces numéros figurent sur la plaque grise en haut
du côté gauche du compartiment réfrigérateur.

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE REFRIGERATEUR

⚠ AVERTISSEMENT !

Utiliser cet appareil uniquement à sa destination prévue comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation



PRECAUTIONS DE SECURITE

Pendant l'utilisation des appareils électriques, il faut respecter des mesures de sécurité de base, ci-inclus celles qui suivent :

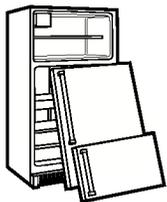
- Avant d'être utilisé, ce réfrigérateur doit être installé correctement et placé conformément aux instructions d'installation. Voir également la section Comment connecter à l'électricité.
- N'essayez pas de vous poser sur le réfrigérateur. Cela peut causer des lésions du corps ou endommager le réfrigérateur.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil ou de toucher les commandes.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper, s'asseoir, se tenir debout ou se pendre aux clayettes du réfrigérateur. Cela pourrait endommager le réfrigérateur et provoquer des blessures graves.
- Ne touchez pas les surfaces froides du compartiment congélateur, lorsque vos mains sont humides ou mouillées. La peau risque d'adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres substances volatiles inflammables à proximité de cet appareil, ni de tout autre appareil.
- Gardez vos doigts hors des endroits «points de coincement»; les ouvertures entre les portes et entre les portes et l'armoire sont obligatoirement étroites. Faites attention en fermant des portes, surtout lorsqu'il y a des enfants à proximité.
- Chez des réfrigérateurs avec une machine à glaçons automatique, éviter le contact avec les parties mobiles du mécanisme éjecteur, ou avec l'élément chauffant au bas de la machine à glaçons automatique. Quand le réfrigérateur est branché, ne posez pas vos doigts ou vos mains sur le mécanisme de la machine à glaçons automatique.
- Débranchez la fiche du câble d'alimentation avant de nettoyer le réfrigérateur ou avant toute autre manipulation.

REMARQUE : Nous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.

- Le réglage des deux commandes en position 0 (arrêt) n'arrête pas l'alimentation électrique de la lampe.
- Ne recongelez pas des aliments surgelés qui ont complètement dégelé.

⚠ DANGER ! RISQUE POUR LES ENFANTS

COMMENT VOUS DEBARRASSER CONVENABLEMENT DE VOTRE ANCIEN REFRIGERATEUR



Les enfants pris au piège ou morts s'asphyxie ne sont pas des problèmes restés dans le passé. Les réfrigérateurs rejetés ou abandonnés sont toujours aussi dangereux ... même s'ils sont délaissés «pour quelques jours seulement». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez respecter les instructions ci-dessous afin de prévenir des accidents.

Avant de vous débarrasser de votre ancien réfrigérateur ou congélateur

- Démontez les portes et jetez-les séparément.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.
- Si le réfrigérateur a une serrure, rendez-la inutilisable.

Produits frigorigènes

Tous les appareils de réfrigération contiennent des produits frigorigènes qui doivent être rejetés avant le démontage de l'appareil. Si vous vous débarrassez de votre vieil appareil de réfrigération consultez la compagnie effectuant le démontage comment y procéder.

⚠ AVERTISSEMENT !



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Le câble d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre qui s'accouple à la prise secteur normale mise à la terre, afin de minimiser la possibilité d'une électrocution accidentelle.

Votre prise secteur et le circuit doivent être examinés par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Au cas où la prise secteur n'est pas mise à la terre, il est votre responsabilité et obligation de la remplacer par une prise secteur correctement mise à la terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché sur sa propre prise secteur électrique séparée.

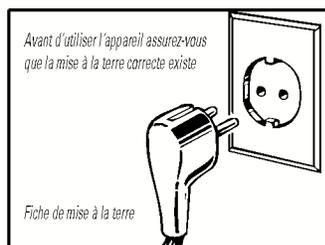
Cette précaution est recommandée pour garantir un rendement optimum et éviter une surcharge des circuits électriques de la résidence, ce qui pourrait créer un risque d'incendie par surcharge des fils.

Veillez vous référer à la plaque signalétique du réfrigérateur pour la tension, la puissance en watts et la fréquence correcte.

Si la fiche du câble d'alimentation ne correspond pas à votre prise secteur, l'appareil doit être équipé d'une nouvelle fiche.

IMPORTANT ! *Le remplacement des fiches et des câbles électriques doit être effectué par un technicien ou un agent de service qualifié. Dans plusieurs pays le remplacement des fiches et des câbles électriques est autorisé uniquement lorsqu'il est effectué par un technicien qualifié.*

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'agent de service qualifié pour éviter un accident.



Ne débranchez jamais votre réfrigérateur en tirant sur le câble d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche pour la retirer de la prise, sans tourner.

Réparez ou remplacez immédiatement tous les câbles d'alimentation qui sont usés ou endommagés d'une autre manière. N'utilisez pas de câble sur lequel apparaissent des fissures ou des endommagements d'abrasion de toute sa longueur ou à ses extrémités.

Lorsque vous déplacez le réfrigérateur du mur, veillez à ne pas rouler sur ou endommager le câble d'alimentation.

Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation a besoin d'être remplacé à n'importe quel moment, il doit être remplacé par un câble spécial qui est disponible chez votre revendeur local. Si vous avez endommagé le câble, le remplacement du câble est à votre charge.

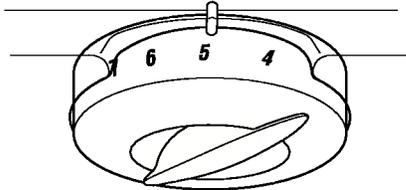
Le réfrigérateur doit être positionné de manière que la prise d'alimentation soit accessible.



**VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT
CES MESURES DE SECURITE**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

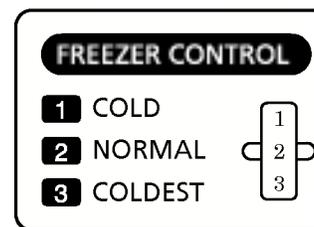
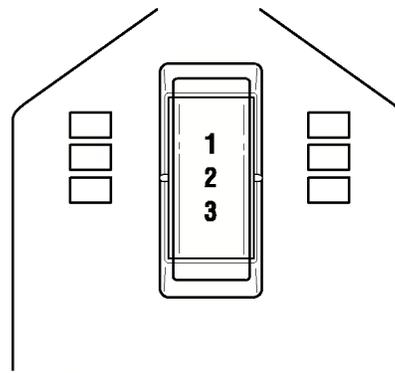
Les commandes du réfrigérateur



COMMANDE DU REFRIGERATEUR

0 C'EST ETEINT

9 C'EST AU PLUS FROID



Réglez initialement la commande du réfrigérateur à 5 et la commande du congélateur à 2 et attendez 12 heures pour que la température se stabilise.

Il peut être nécessaires de faire plusieurs réglages. Chaque fois réglez les commandes au degré supérieur suivant et attendez 12 heures après chaque réglage pour que le réfrigérateur atteigne la température programmée.

Le réglage les deux commandes à **0 (arrêt)** arrête le refroidissement dans les compartiments du réfrigérateur et du congélateur mais ne débranche pas l'alimentation électrique du réfrigérateur.

Les divers réglages des commandes sont déterminés par les préférences personnelles, l'usage et les conditions de fonctionnement et tout cela pourrait nécessiter plusieurs réglages.

Limites de la température ambiante de la pièce

Ce réfrigérateur est destiné à fonctionner à des températures ambiantes, spécifiées dans sa Classe de température qui est marquée sur la plaque signalétique.

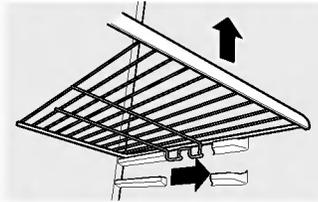
Classe de température	Symbole	Température ambiante	
		Maximum	Minimum
Etendu - Tempéré	SN	32°C	10°C
Tempéré	N	32°C	16°C
Subtropical	ST	38°C	18°C
Tropical	T	43°C	18°C

REMARQUE : La température interne peut être influencée par certains facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouvertures des portes. Réglez les commandes de température comme il est requis afin de compenser l'action de ces facteurs.

Comment utiliser les clayettes et les casiers

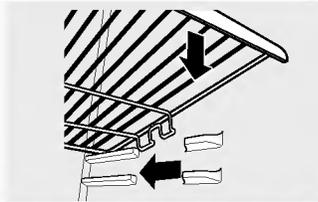
Toutes ces caractéristiques ne sont pas présentes sur tous les modèles

Compartiment congélateur



Pour enlever :

Tirez en glissant la clayette vers l'avant jusqu'à ce que les arrêts s'alignent sur les encoches des appuis moulés de la clayette. Soulevez la face de la clayette et retirez-la.



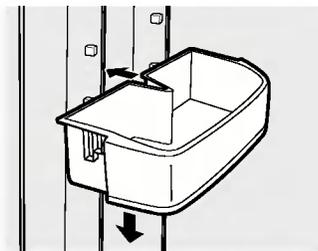
Pour remplacer :

Posez l'arrière de la clayette sur la partie arrière des appuis. Abaissez la face de la clayette, soulevez pour aligner les arrêts de la clayette sur les encoches des appuis.

Glissez la clayette à l'arrière.

REMARQUE : Chez des modèles avec machine à glaçons automatique, la clayette du congélateur doit être positionnée plus bas pour que les glaçons puissent tomber correctement dans le compartiment à glaçons.

Bacs de porte amovibles



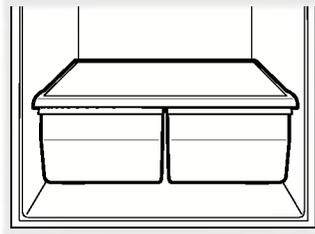
Pour enlever : Soulevez l'avant du bac, puis retirez-le.

Pour remplacer ou changer sa place :

Engagez le bac dans les supports moulés de la porte et poussez-le vers le bas.

Comment utiliser les bacs et les plateaux

Toutes ces caractéristiques se sont présentes pour tous les modèles

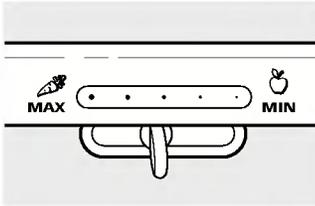


Bac à Légumes et Fruits

L'excès d'eau qui peut s'accumuler à l'intérieur des tiroirs ou entre les tiroirs devrait être séché avec un linge.

Pour enlever :

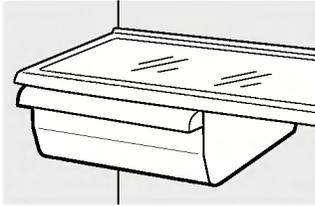
Vous pouvez enlever facilement ces tiroirs. Soulevez le tiroir légèrement tout en le retirant hors de l'emplacement de l'arrêt.



Bac d'humidité amovible (sur certains modèles)

Glissez la commande jusqu'à ce qu'elle atteigne la position de réglage **MAX**. afin de procurer une humidité élevée qui est recommandée pour la plupart des légumes.

Glissez la commande jusqu'à ce qu'elle atteigne la position de réglage **MIN**. afin de procurer une humidité basse qui est recommandée pour la plupart des fruits



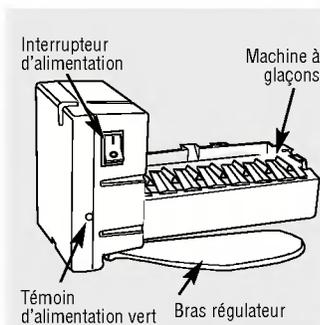
Compartment Snack (sur certains modèles)

Pour enlever, tirez le plateau hors de sa position d'arrêt, soulevez-la, faites-la passer la position d'arrêt, puis retirez.

Comment utiliser la machine à glaçons automatique.

(sur certains modèles)

Un réfrigérateur nouvellement installé a besoin de 12 à 24 heures pour commencer à produire des glaçons.



Machine à glaçons automatique.

La machine à glaçons peut produire automatiquement 7 glaçons par cycle, soit environ 100 -130 glaçons pendant une période de 24 heures. Ces quantités dépendent de la température du compartiment congélateur, de la température de la pièce, de la fréquence d'ouverture de la porte du réfrigérateur et des autres conditions d'utilisation.

Si le réfrigérateur est mis en marche avant que la machine à glaçons ne soit raccordée à une source d'eau, réglez l'interrupteur d'alimentation à **0 (arrêt)**.

Lorsque le réfrigérateur est raccordé au tuyau d'alimentation en eau, réglez l'interrupteur d'alimentation à **1 (mise en marche)**.

Le témoin d'alimentation vert apparaît.

La machine à glaçons se remplira d'eau lorsque l'eau y contenue est refroidie au point de congélation. Un réfrigérateur nouvellement installé a besoin de 12 à 24 heures pour commencer à produire des glaçons.

Vous entendrez un bruit chaque fois que la machine à glaçons se remplit d'eau.

Jetez les premiers glaçons afin d'éliminer les impuretés provenant de la conduite d'eau.

Assurez-vous que rien ne bloque le mouvement du bras régulateur.

Lorsque le compartiment à glace est rempli au niveau du bras régulateur, la production de glaçons s'arrête automatiquement.

Il est normal que plusieurs glaçons soient collés entre eux.

Si vous n'utilisez pas souvent de glaçons, les vieux glaçons perdent leur transparence, prennent un goût désagréable et diminuent de taille.

Si les cubes de glace se bloquent dans la machine à glaçons, le témoin d'alimentation vert clignotera.

Pour y remédier, réglez l'interrupteur d'alimentation à **0 (arrêt)** et retirez les glaçons.

Réglez l'interrupteur d'alimentation à **1 (mise en marche)** pour remettre le réfrigérateur en marche.

REMARQUE : Dans des logements où la pression de l'eau est inférieure à la moyenne, on peut entendre le cycle de production de glaçons multiplié de plusieurs fois jusqu'à ce que la quantité de glaçons requise soit produite.

⚠ AVERTISSEMENT ! Raccordez l'appareil uniquement à une source d'eau potable. L'installation de la machine à glaçons doit être effectuée par un technicien qualifié.

Nécessaire de machine à glaçons

Si votre réfrigérateur n'est pas déjà doté d'une machine à glaçons automatique, un nécessaire de machine à glaçons est disponible moyennant supplément.

Vérifiez sur l'étiquette à l'arrière du réfrigérateur quel est le nécessaire de machine à glaçons spécifique à votre modèle.

⚠ AVERTISSEMENT ! Raccordez l'appareil uniquement à une source d'eau potable. . L'installation de la machine à glaçons doit être effectuée par un technicien de service qualifié.

Entretien et Nettoyage du réfrigérateur

Nettoyage de l'extérieur

Les poignées des portes et les surfaces.

Nettoyez avec un linge humecté d'eau savonneuse. Séchez avec un linge doux.

Gardez l'extérieur du réfrigérateur propre.

Essuyez avec un linge légèrement humecté d'une solution de détergent doux pour la vaisselle. Séchez avec un linge propre et doux.

N'essuyez pas le réfrigérateur avec un linge à vaisselle sale ou avec une serviette humide. Ils peuvent laisser des résidus qui risquent d'éroder la couche de finition. N'utilisez pas d'éponge à récurer, de produits abrasifs en poudre, de détergents blanchissants ou détergents contenant un javellisant parce que ces produits peuvent égratigner et abîmer la couche de finition.

Nettoyage de l'intérieur

Pour éviter les mauvaises odeurs, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans les compartiments réfrigérateur et congélateur.

Débranchez le réfrigérateur avant le nettoyage

Si cela n'est pas praticable, séchez l'excès d'humidité avec une éponge ou un linge lors du nettoyage autour des interrupteurs, des lampes ou des boutons de réglage. Utilisez une solution de bicarbonate de soude et de l'eau chaude – environ une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude par pinte (un litre) d'eau. Cela nettoie tout et neutralise les odeurs. Rincez entièrement et séchez avec un linge.

Évitez de nettoyer les clayettes en verre encore froides (sur certains modèles) avec de l'eau chaude parce qu'elles risquent de se casser à cause de l'écart excessif de température. Manipulez les clayettes en verre avec prudence. Si vous cognez le verre trempé, il pourra se briser.

Ne lavez aucune pièce du réfrigérateur au lave-vaisselle.

Lavez les tiroirs à glace uniquement avec de l'eau tiède - ne les mettez pas dans un lave-vaisselle automatique.

Derrière le réfrigérateur

Faites attention quand vous déplacez le réfrigérateur pour l'éloigner du mur. Tous les types de revêtements du sol peuvent être endommagés, et surtout les revêtements tapissés ou ceux à surface inégale.

Tirez le réfrigérateur droit en avant et remettez-le en place en le poussant droit en arrière.

Lorsque vous poussez le réfrigérateur en arrière, assurez-vous de ne pas rouler sur le câble d'alimentation ou sur la conduite d'eau de la machine à glaçons (de certains modèles).

Préparatifs pour les vacances

Pendant des vacances ou absences de longue durée enlevez tous les aliments et débranchez le câble d'alimentation. Mettez la commande du congélateur en position **0 (arrêt)**

et nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude et de l'eau chaude – d'environ une cuillère à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude par pinte (un litre) d'eau. Laissez les portes ouvertes.

Réglez l'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons en position **0 (arrêt)**, et fermez le robinet de l'alimentation d'eau vers le réfrigérateur.

Si la température risque de tomber au-dessous du point de congélation, l'eau du système d'alimentation en eau doit être évacuée par un technicien de service qualifié (sur certains modèles) pour prévenir les endommagements graves de la propriété dus à une inondation.

Préparatifs en cas de déménagement

Attachez fermement tous les éléments amovibles, tels que la grille de la base, les clayettes et les bacs en les attachant sur place à l'aide d'un ruban adhésif pour prévenir les endommagements.

Assurez-vous que le réfrigérateur demeure debout pendant le déménagement.

Remplacement de l'ampoule

En tournant la commande en position 0 (arrêt) vous ne coupez pas l'alimentation électrique de l'ampoule.

Compartiment réfrigérateur

ATTENTION : La lampe peut être chauffée.



- 1 Débranchez le réfrigérateur.
- 2 La lampe est positionnée en haut du compartiment réfrigérateur, derrière la commande de la température.
- 3 Pour enlever le pare-lumière de la lampe, saisissez-le avec vos deux mains, comme il est montré. Inclinez les côtés du pare-lumière légèrement vers le centre jusqu'à ce que les languettes se relâchent et l'arrière du pare-lumière sort. Retirez l'arrière du pare-lumière et sortez-le.
- 4 Remplacez l'ampoule par une ampoule de puissance égale ou inférieure.
- 5 Pour remplacer le pare-lumière de la lampe, introduisez la languette frontale du pare-lumière dans l'orifice frontal de la coque, puis poussez l'arrière du pare-lumière en le soulevant jusqu'à ce que les languettes latérales du pare-lumière se fixent sur place.
- 6 Branchez de nouveau le réfrigérateur.

Instructions d'installation

Réfrigérateur Modèles 18 et 20

AVANT DE COMMENCER

Lisez entièrement et attentivement ces instructions.

- **IMPORTANT** – Gardez ces instructions pour leur usage de l'inspecteur local.
- **IMPORTANT** – Respectez tous les codes et ordonnances légaux.
- **Note à l'agent d'installation** – Assurez-vous de laisser ces instructions à l'utilisateur.
- **Note à l'utilisateur** – Gardez ces instructions en vue de toute référence future.
- **Niveau des compétences** – L'installation de cet appareil requiert des compétences techniques de base.
- **Temps requis** – L'installation du réfrigérateur demande 15 minutes.
- L'installation correcte est sous la responsabilité de l'agent d'installation.
- Toute défaillance du produit due à une installation incorrecte n'est pas couverte par la Garantie.

ALIMENTATION D'EAU DE LA MACHINE A GLAÇONS

(sur certains modèles)

Si le réfrigérateur est équipé d'une machine à glaçons, elle doit être raccordée à un conduit d'eau potable fraîche. Une trousse pour l'alimentation en eau est disponible à un prix spécial chez votre revendeur.

L'installation de la machine à glaçons doit être effectuée par un technicien de service qualifié.

EMPLACEMENT DU REFRIGERATEUR

- N'installez pas le réfrigérateur lorsque la température baissera au-dessous de 60 F° (16°C) parce que souvent il ne fonctionnera pas de manière suffisante pour maintenir les températures correctes.
- N'installez pas le réfrigérateur lorsque la température s'élèvera au-dessus de 100° F (37°C) parce qu'il n'opérera correctement.
- Installez-le sur un sol suffisamment ferme pour supporter son poids complet.

DÉGAGEMENTS

Assurez les dégagements suivants pour une installation facile, une ventilation correcte et pour les raccordements de plomberie et d'électricité.

- Côtés 1/8" (4mm)
- Dessus 1" (25 mm)
- Arrière 1" (25 mm)

Si le réfrigérateur est appuyé de n'importe quel côté contre le mur, laissez un espace de 1/8" (3mm) pour la porte.

VIS DE NIVELLEMENT

Les vis de nivellement jouent 3 rôles :

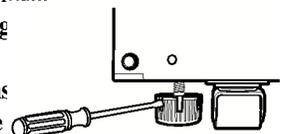
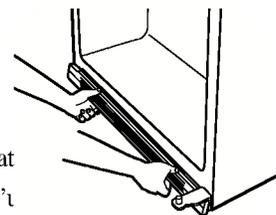
Ils peuvent être réglés pour que les portes se ferment automatiquement lorsque leur ouverture est de 45°.

Ils peuvent être réglés de manière à permettre au réfrigérateur de reposer solidement sur le sol et l'empêcher ainsi de branler.

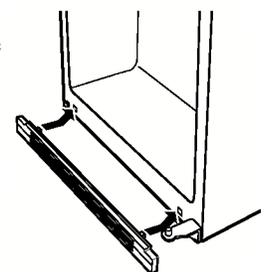
Pour déplacer facilement le réfrigérateur, tournez les vis de nivellement dans le sens horaire jusqu'à ce que l'unité repose sur les roulettes.

Pour régler les vis de nivellement

- 1 Retirez la grille de la base en positionnant les mains comme il est montré.
- 2 Retirez la grille jusqu'à ce que les clips se relâchent et sortent.
- 3 Mettez la grille loin du réfrigérateur
- 4 Insérez un tournevis plat dans l'une des gorges de la vis de nivellement et tournez **dans le sens des aiguilles d'une montre pour élever** le réfrigérateur et **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'abaisser**.



- 5 Placez de nouveau la grille de manière que la coche de la grille se glisse correctement sur la charnière en bas de la porte.
- 6 Alignez les clips de la grille sur les orifices du réfrigérateur et poussez-la en place.



Instructions d'installation

INSTALLATION DE LA CONDUITE D'EAU

AVANT DE COMMENCER

L'installation de la conduite d'eau n'est pas garantie par le fabricant du réfrigérateur ou par le producteur de la machine à glaçons.

La présence d'un coup de bélier (de l'eau qui cogne dans les tuyaux) dans la plomberie de votre résidence peut causer des dommages aux pièces du réfrigérateur et amener à des fuites d'eau et inondation.

Faites corriger le problème par un plombier qualifié avant de raccorder la conduite d'eau au réfrigérateur.

Pour prévenir des brûlures et des dommages au produit, ne raccordez pas la conduite d'eau au conduit de l'eau chaude.

Si vous utilisez votre réfrigérateur avant de raccorder la conduite d'eau, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons est en position **0 (arrêt)**.

AVANT DE COMMENCER (SUITE)

N'installez pas le tuyau de la machine à glaçons dans des locaux où les températures baissent au-dessous du point de congélation.

Lorsque vous utilisez n'importe quel dispositif électrique (tel qu'une perceuse électrique) pendant l'installation, assurez-vous que le dispositif est isolé ou câblé de manière à prévenir un accident d'électrocution.

Toutes les installations doivent être en conformité avec les exigences requises par le code de plomberie local.

L'installation de la machine à glaçons doit être effectuée par un technicien de service qualifié.

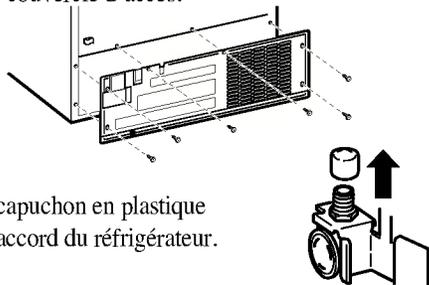
⚠ AVERTISSEMENT ! Raccordez l'appareil uniquement à une source d'eau potable.

1 RACCORDEZ LE TUYAU AU REFRIGERATEUR

REMARQUES :

- Avant de raccorder le tuyau au réfrigérateur, assurez-vous que le câble d'alimentation du réfrigérateur n'est pas branché sur la prise secteur.
- Nous recommandons l'installation d'un filtre à eau si votre source d'eau contient du sable ou des particules pouvant obstruer la rondelle-filtre de l'électrovanne du réfrigérateur.

Retirer le couvercle d'accès.

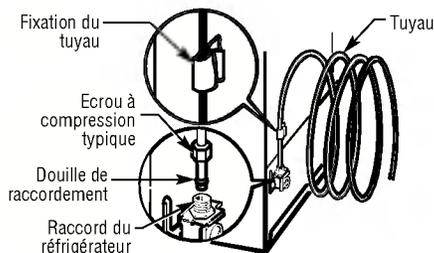


Enlevez le capuchon en plastique souple du raccord du réfrigérateur.

Installez l'écrou à compression et la douille de raccordement à l'extrémité du tuyau comme il est montré.

Insérez l'extrémité du tuyau le plus loin possible dans le raccord du réfrigérateur. Serrez le raccord tout en tenant le tuyau.

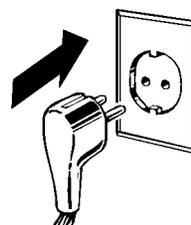
Insérez le tuyau dans la fixation fournie pour le maintenir en position verticale. Il peut être nécessaire d'ouvrir légèrement la fixation.



Attachez de nouveau le couvercle d'accès.

2 OUVREZ LE ROBINET D'ARRÊT DE LA CONDUITE D'EAU PRINCIPALE ET BRANCHEZ LE REFRIGERATEUR

Disposez la spirale du tuyau de manière qu'elle ne puisse pas vibrer contre l'arrière du réfrigérateur ou contre le mur. Poussez le réfrigérateur à l'arrière contre mur.

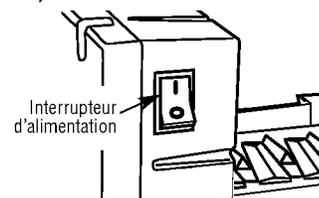


3 METTEZ LA MACHINE A GLAÇONS EN MARCHÉ

Réglez l'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons en position **I (mise en marche)**.

La machine à glaçons ne commencera pas à opérer tant que la température de fonctionnement de -9°C ou moins ne soit pas atteinte.

L'opération commencera automatiquement si l'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons est en position **I (mise en marche)**.



REMARQUE : En cas d'une pression d'eau plus basse, le robinet de prise d'eau peut s'ouvrir jusqu'à 3 fois pour procurer suffisamment d'eau à la machine à glaçons.

Instructions d'installation

INVERSER LA POSITION D'OUVERTURE DE LA PORTE

REMARQUES IMPORTANTES

Lors de l'inversion de la position d'ouverture de la porte

- Lisez toutes les instructions avant de commencer.
- Manipulez les pièces avec attention pour éviter les éraflures de la couche de finition.
- Posez les vis auprès des pièces auxquelles elles sont destinées pour éviter de les utiliser à des endroits incorrects.
- Assurez une surface de travail qui ne puisse pas érafler les portes.

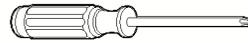
IMPORTANT : Une fois le travail commencé, ne déplacez pas l'armoire jusqu'à ce que l'inversion de la position d'ouverture de la porte ne soit pas accomplie.

Ces instructions portent sur le changement des charnières de côté droit à côté gauche – si jamais vous voulez changer les charnières de l'arrière à droite, suivez les mêmes instructions en inversant toutes les références de gauche à droite.

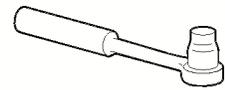
Débranchez le réfrigérateur de sa prise électrique.

Videz toutes les clayettes de porte, ci-inclus le compartiment de produits laitiers.

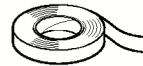
OUTILS DONT VOUS AVEZ BESOIN



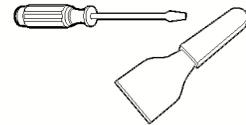
Tournevis Philips



Clé à douille de 10 mm



Ruban adhésif

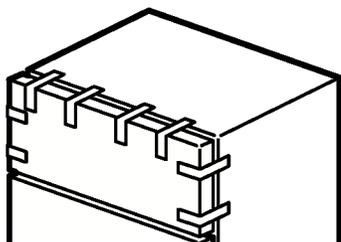


Spatule ou tournevis plat

Instructions d'installation

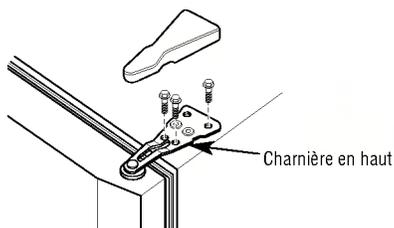
1 ENLEVER LA PORTE DU CONGELATEUR

Recouvrez la porte fermée de ruban adhésif.



Enlevez le cache de la charnière en haut de la porte du congélateur.

Desserrez les vis, puis soulevez tout droit la charnière pour libérer sa cheville de la gorge en haut de la porte.



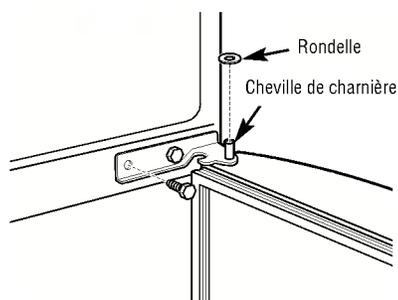
Enlevez le ruban et retirez la porte de l'armoire. Otez la cheville de la charnière centrale.

Posez la porte sur une surface lisse côté intérieur en haut.

3 ENLEVER LA PORTE DU REFRIGERATEUR

Recouvrez le volet de la porte de ruban adhésif.

Desserrez les vis qui attachent la charnière centrale à l'armoire. Puis soulevez tout droit la charnière pour libérer sa cheville de la gorge en haut de la porte. Assurez-vous de garder la rondelle avec la charnière.



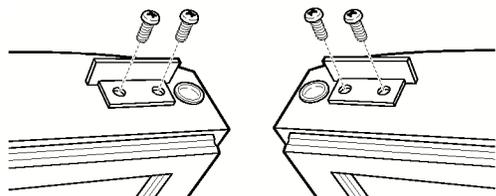
Enlevez le ruban et retirez la porte de l'armoire. Soulevez tout droit la porte pour la déplacer du crochet de la charnière en bas.

Posez la porte sur une surface lisse côté intérieur en haut.

ATTENTION : Ne laissez pas la porte tomber sur le sol. Cela pourrait endommager l'arrêt de la porte.

2 DEPLACER L'ARRÊT DE LA PORTE DU CONGELATEUR A GAUCHE

Enlevez l'arrêt de la porte du congélateur, placé en bas du côté droit de la porte et montez-le sur le côté gauche.

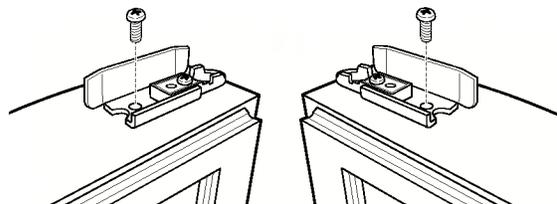


Bas de la porte du congélateur (Côté droit)

Bas de la porte du congélateur (Côté gauche)

4 DEPLACER L'ARRÊT DE LA PORTE DU REFRIGERATEUR A GAUCHE

Enlevez l'arrêt en 2-pièces de la porte du réfrigérateur, placé en bas du côté droit de la porte et montez-le sur le côté gauche.



Bas de la porte du réfrigérateur (Côté droit)

Bas de la porte du réfrigérateur (Côté gauche)

Instructions d'installation

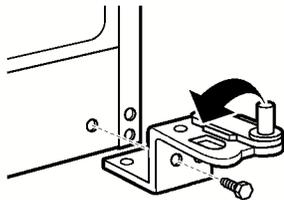
INVERSION DE LA POSITION D'OUVERTURE DE LA PORTE (SUITE)

5 DEPLACER LE CROCHET DE LA CHARNIERE INFERIEURE A GAUCHE

Enlevez la grille de la base en la retirant tout droit.

Desserrez les vis qui attachent la cheville de la charnière au côté droit du crochet de la charnière. Vissez la cheville au côté gauche du crochet.

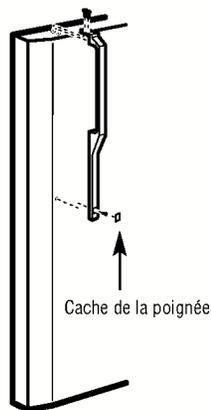
Enlevez le crochet de la charnière inférieure du côté droit et installez-le sur le côté gauche.



6 DEPLACER LA POIGNEE DE LA PORTE DU REFRIGERATEUR A DROITE

Dévissez le cache, placé sur la partie inférieure de la poignée, en le soulevant avec précaution par l'extrémité avec une spatule. Enlevez la vis exposée qui maintient la poignée.

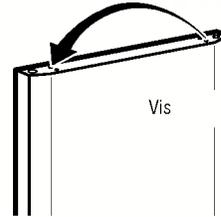
Desserrez les deux vis qui maintiennent la poignée en haut de la porte.



Cache de la poignée

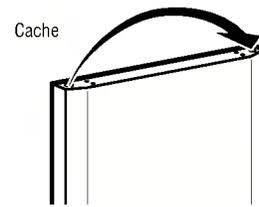
6 DEPLACER LA POIGNEE DE LA PORTE DU REFRIGERATEUR A DROITE (SUITE)

Déplacez les vis du côté droit en haut de la porte et insérez-les dans les trous à vis de la poignée sur le côté opposé.



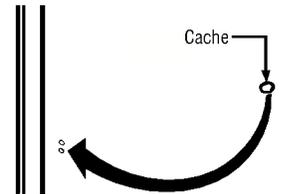
Vis

Déplacez le grand cache de l'extrémité gauche de la porte et insérez-le dans le trou sur le côté opposé.



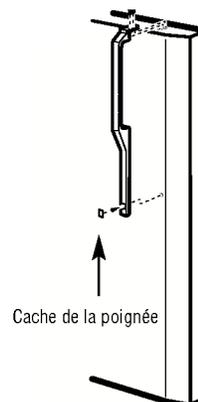
Cache

Déplacez le boulon de la porte sur le côté opposé



Cache

Attachez la poignée sur le côté droit de la porte

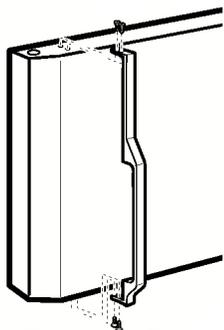


Cache de la poignée

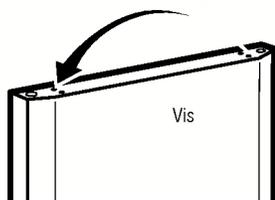
Instructions d'installation

7 DEPLACER LA POIGNEE DE LA PORTE DU CONGELATEUR A DROITE

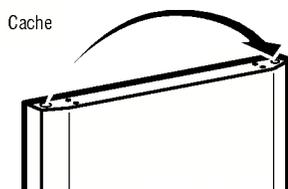
Desserrez les vis qui maintiennent la poignée en haut et en bas de la porte. Enlevez la poignée.



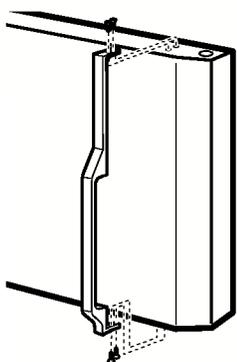
Déplacez les vis du côté gauche de la porte dans le trou à vis sur le côté droit de la poignée.



Déplacez le grand cache de l'extrémité gauche de la porte et insérez-le dans le trou sur le côté opposé.

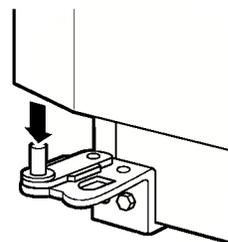


Remettez la poignée sur le côté opposé en utilisant les trous les plus proches de l'extrémité de la porte.



8 REPLACER LA PORTE DU REFRIGERATEUR

Remplacez la grille de la base. Abaissez la porte du réfrigérateur sur la cheville de la charnière inférieure.



Fermez la porte, en vous assurant d'aligner la porte sur l'armoire. Rattachez la porte à l'armoire avec le ruban adhésif. Assurez-vous que le joint de la porte adhère bien à l'armoire et n'est pas tordu.

Instructions d'installation

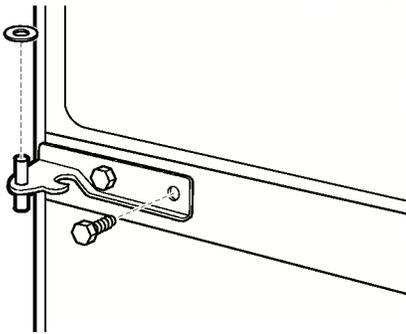
INVERSER LA POSITION D'OUVERTURE DE LA PORTE (SUITE)

9 INSTALLER LE CROCHET DE LA CHARNIERE CENTRALE SUR LE COTE GAUCHE

Enlevez le cache du trou à vis du côté gauche et insérez-le dans les trous à vis sur le côté droit.

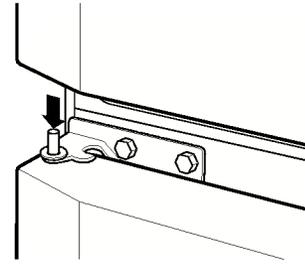
Insérez le crochet de la charnière centrale dans la gorge de la charnière en haut sur la porte du réfrigérateur.

Attachez la charnière centrale à l'armoire à l'aide des vis.



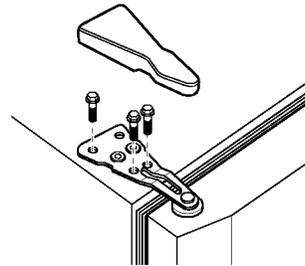
10 REPLACER DE NOUVEAU LA PORTE DU CONGELATEUR

Abaissez la porte du congélateur sur le crochet de la charnière centrale.



Fermez la porte, en vous assurant de l'aligner sur l'armoire.

Insérez le crochet de la charnière supérieure dans la gorge de la charnière en haut sur la porte du congélateur. Attachez la charnière en haut de l'armoire sans serrer.



Assurez-vous que le joint de la porte adhère bien à l'armoire et n'est pas tordu.

Soutenez la porte par le côté de la poignée et assurez-vous qu'elle est bien droite et que la distance entre les portes est égale d'un bout à l'autre sur la partie frontale. En maintenant la porte sur place, serrez les vis de la charnière supérieure. Remplacez le cache de la charnière.

Bruits normaux de fonctionnement



Les bruits de fonctionnement des nouveaux réfrigérateurs sont différents de ceux des réfrigérateurs obsolètes. Les réfrigérateurs modernes ont plus de caractéristiques et utilisent une nouvelle technologie.

**Est-ce que vous entendez ce que j'entends ?
Ces bruits sont normaux.**

HUMMM ... HOUCHCH ...

- Le nouveau compresseur d'efficacité élevée peut opérer plus rapidement et plus longuement que votre vieux réfrigérateur et vous pouvez entendre un bourdonnement aux sons élevés ou des bruits de pulsation pendant son fonctionnement.
- Parfois le réfrigérateur fonctionne pendant une période prolongée, notamment, lorsque les portes sont fréquemment ouvertes. Cela signifie que la fonction de **Frost Guard™** est activée pour prévenir l'endommagement du congélateur et améliorer la conservation des aliments.
- Vous pouvez entendre un sifflement lorsque les portes sont fermées.
Cela est dû à la pression qui s'égalise à l'intérieur du réfrigérateur.

CLICS, BOUMS, RACS et GAZOUILLIS

- Vous pouvez entendre des craquements et des sons explosifs lorsque le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois. Cela se produit pendant que le réfrigérateur se refroidit jusqu'à la température correcte.
- Le compresseur peut vous faire entendre des cliquetis ou des sifflements lorsqu'il essaie de redémarrer (cela peut durer jusqu'à 5 minutes).
- Le tableau de commandes électrique peut produire un bruit de cliquetis lorsque les relais sont activés pour contrôler les composants du réfrigérateur.
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent produire des craquements et des bruits explosifs.
- Chez des modèles avec machine à glaçons automatique, après le cycle de la production de glaçons, vous pouvez entendre les glaçons tombant dans le compartiment/ la tiroir à glace.

RONFLEMENT!



- Vous pouvez entendre les ventilateurs tournant à toute vitesse.
Cela se produit lorsque le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois, lorsque les portes sont fréquemment ouvertes ou lorsqu'une grande quantité d'aliments a été ajoutée dans les compartiments du réfrigérateur ou du congélateur. Les ventilateurs aident au maintien la température correcte.
- Si l'une des portes est ouverte pour plus de 3 minutes, vous pouvez entendre les ventilateurs s'activer pour refroidir les lampes allumées.
- Les ventilateurs changent de vitesse afin de procurer un refroidissement optimal et économiser de l'énergie.

BRUITS D'EAU



- La circulation du fluide frigorigène à travers les serpentins de refroidissement du congélateur peut provoquer un bruit de gargouillement comme celui de l'eau bouillante.
- L'égouttement de l'eau sur le réchauffeur de dégivrage peut provoquer des bruits de gazouillement, bruits explosifs, ou des bourdonnements pendant le cycle de dégivrage.
- Le bruit d'un égouttement d'eau peut se faire entendre pendant le cycle de dégivrage pendant que la glace est fondue par l'évaporateur et s'écoule vers les plateaux d'évacuation de l'eau.
- La fermeture des portes peut causer un bruit de gargouillement dû à l'égalisation de la pression.



Pour plus de détails sur les bruits normaux lors du fonctionnement de la machine à glaçons, voir la section **Machine à glaçons automatique**.

Avant d'appeler un réparateur



Conseils de dépannage

Economisez du temps et de l'argent! Consultez les tableaux sur les pages qui suivent et vous n'aurez peut-être pas besoin d'appeler le service de réparation.

Problème	Cause possible	Solution
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le réfrigérateur est en cycle de dégivrage.	• Attendez 40 minutes environ pour que le cycle de dégivrage se termine.
	N'importe quelle des deux ou les deux commandes sont réglées en position 0 (arrêt).	• Déplacez la commande du réfrigérateur et du congélateur pour régler la température.
	Le réfrigérateur n'est pas branché.	• Insérez fermement la fiche dans la prise secteur.
	Le fusible a sauté /l'interrupteur de courant a déclenché.	• Remplacez le fusible ou réglez de nouveau l'interrupteur.
Vibration ou cliquetis (des vibrations légères sont normales)	Les vis de nivellement ont besoin de réglage.	• Voir <i>Vis de nivellement</i>
Le moteur fonctionne trop longtemps ou se met en marche et s'arrête fréquemment (Les réfrigérateurs modernes avec plus d'espace de conservation et un plus grand congélateur requièrent plus de temps de fonctionnement. Ils se mettent en marche et s'arrêtent plus souvent pour maintenir des températures égales)	Ceci est normal quand le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois.	• Attendez 24 heures pour que le réfrigérateur refroidisse complètement.
	De grandes quantités d'aliments ont été mises dans le réfrigérateur.	• Ceci est normal.
	La porte est laissée entrouverte.	• Vérifiez si quelque paquet ne bloque pas la fermeture de la porte.
	Il fait chaud ou les portes sont ouvertes trop fréquemment.	• Ceci est normal.
	Les commandes sont réglées sur la température la plus basse.	• Voir <i>Les commandes</i> .
Les températures du réfrigérateur ou du congélateur sont trop élevées.	La commande de température est réglée sur une température trop élevée.	• Voir <i>Les commandes</i> .
	Il fait chaud ou les portes sont ouvertes trop fréquemment.	• Réglez la température à un degré plus bas. Voir <i>Les commandes</i> .
	La porte est laissée entrouverte.	• Vérifiez si quelque paquet ne bloque pas la fermeture de la porte.
Cristaux de givre ou de glace sur les aliments congelés (du givre à l'intérieur d'emballage est normal)	La porte est laissée entrouverte.	• Vérifiez si quelque paquet ne bloque pas la fermeture de la porte.
	Les portes sont ouvertes trop longtemps ou trop fréquemment.	
La machine à glaçons automatique (de certains modèles) ne fonctionne pas	L'interrupteur de la machine à glaçons est en position 0 (arrêt).	• Réglez interrupteur d'alimentation en position 1 (<i>mise en marche</i>).
	Le robinet d'arrivée d'eau n'est pas ouvert ou la conduite d'eau n'est pas installée.	• Voir <i>Comment installer la conduite d'eau</i> .
	Le compartiment du congélateur est réglé à une température trop élevée.	• Attendez 24 heures pour que le réfrigérateur refroidisse complètement.
	Les glaçons accumulés dans le compartiment à glace ont provoqué l'arrêt de production de glaçons.	• Enlevez les glaçons avec la main.
	Des glaçons sont bloqués dans la machine à glaçons. (Le témoin d'alimentation vert sur la machine à glaçons clignote).	• Arrêtez la production de glaçons, enlevez les glaçons et remettez l'unité en marche.
Bruit de bourdonnement fréquent	L'interrupteur d'alimentation de la machine à glaçons est en position 1 (<i>mise en marche</i>) mais la conduite d'eau n'est pas raccordé.	• Réglez l'interrupteur en position 0 (éteint). Le garder en position 1 (<i>mise en marche</i>) peut endommager le clapet d'eau.

Problème	Cause possible	Solution
Les glaçons ont une odeur/saveur anormale	Le bac à glaçons a besoin de nettoyage.	• Videz et lavez le bac à glaçons. Rejetez les glaçons.
	Les aliments transmettent une odeur/un goût aux glaçons.	• Emballez bien les aliments.
	Le réfrigérateur a besoin de nettoyage à l'intérieur.	• Voir Entretien et Nettoyage
Les glaçons gèlent lentement.	La porte est laissée ouverte.	• Vérifiez si quelque paquet ne bloque pas la fermeture de la porte.
	La commande de température est réglée à une température trop élevée.	• Voir Les commandes.
Pas de fabrication de glaçons.	La conduite d'eau ou le robinet d'arrivée d'eau est obturé.	• Appelez un plombier.
Une odeur se dégage du réfrigérateur.	Les aliments transmettent leur odeur au réfrigérateur.	• Les aliments à odeur forte doivent être hermétiquement emballés. Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur, remplacez-la tous les trois mois.
	L'intérieur a besoin de nettoyage.	• Voir Entretien et Nettoyage
Dépôt d'humidité sur les parois intérieures. (Par un temps humide, l'air augmente le taux d'humidité interne lorsque la porte est ouverte).	Les portes sont ouvertes trop longtemps ou trop fréquemment.	
L'éclairage interne ne fonctionne pas	Pas d'alimentation de la prise.	• Remplacez le fusible ou réglez de nouveau l'interrupteur.
	L'ampoule a brûlé.	• Voir Remplacer l'ampoule
De l'air chaud en bas du réfrigérateur.	Flux d'air normal du moteur de refroidissement. Lors du processus de la réfrigération, il est normal que la chaleur se dégage du dessous du réfrigérateur. Certains revêtements de sol sont délicats et se décolorent lors de ces températures normales et non dangereuses.	
Les aliments gèlent dans le réfrigérateur.	Les aliments sont trop près de l'orifice d'air.	• Eloignez les aliments de l'orifice d'air (près des commandes).
	La commande du réfrigérateur est réglée à une température trop basse.	• Réglez la commande du réfrigérateur à une température plus élevée.
La porte ne se ferme pas entièrement.	Les vis de nivellement ont besoin de réglage.	• Voir Vis de nivellement
Lueur orange dans le congélateur.	Le réchauffeur de dégivrage fonctionne.	• Ceci est normal